

Porównanie tłumaczeń I Samuela 23:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dawid wstał zatem wraz ze swoimi ludźmi (w liczbie) około sześciuset* mężczyzn, wyszli z Keili i przemieszczali się z miejsca na miejsce. Kiedy zaś Saulowi doniesiono,** że Dawid umknął z Keili, poniechał (swojej) wyprawy. ¹⁾²⁾

¹⁾ Wg G: około czterystu, ὡς τετρακόσιοι.

²⁾ Kiedy zaś Saulowi doniesiono, הַגִּדְוֹל לְשָׂאוֹל : wg 4QSam b : ויגד לשאול , pod. L, Etiop.